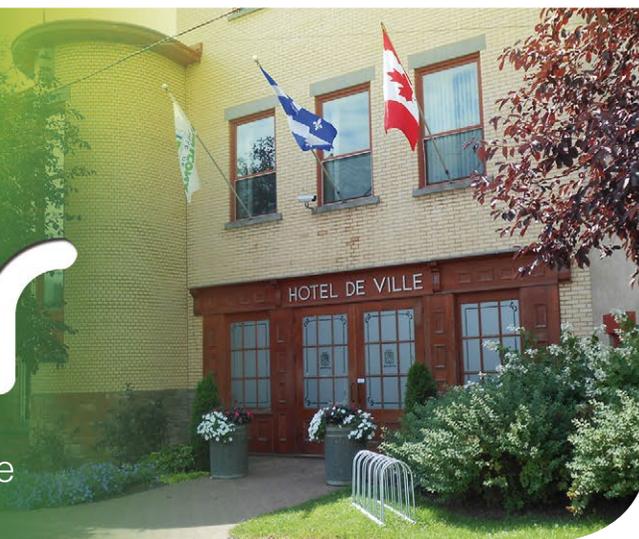


# Les Propos de la Tour



VILLE DE  
**DONNACONA**

Journal d'information municipale



## Mot du Maire suppléant



Comme vous l'avez constaté, les travaux de réfection de la rue Kernan sont en cours et devraient se terminer à la fin juin.

Bien que ces travaux puissent incommoder certains citoyens, il faut garder à l'esprit que c'est une amélioration de nos infrastructures et que ces incon vénients sont passagers.

C'est l'avant dernière édition du journal municipal avant la période d'été. Plusieurs activités vous sont proposées et je vous invite à y participer :

- L'inauguration du pavillon du Parc des Anglais
- La Fête de la pêche
- La course du maire

- La Fête des voisins
- Les Jeudis musicaux
- Le Relais pour la vie
- La Fête nationale
- Le Festival de Blues
- Expo Donnacona

À ces activités s'ajoutent d'autres événements. Consultez le calendrier du site web ou celui du journal municipal. Abonnez-vous à l'infolettre, un excellent moyen de demeurer informé de façon hebdomadaire.

*Marc Hébert, maire suppléant  
Ville de Donnacona*

## En direct du conseil

### EXTRAIT DES DERNIERS PROCÈS-VERBAUX

- La Ville de Donnacona appuie favorablement la réalisation du projet de création d'un parc linéaire dans le corridor riverain de la rivière Jacques-Cartier tel que proposé par la CBJC. Monsieur Jean-Pierre Pagé a été nommé à titre de représentant pour siéger au sein du comité de pilotage;
- Le conseil a autorisé l'organisation et les participants du Grandfondo Garneau-Québecor à traverser le territoire de la ville le 14 août prochain;
- Une aide financière de 500 \$ a été versée au Club Chasse et pêche Donnacona pour la réalisation des activités de la Fête de la pêche qui se tiendra du 3 au 5 juin prochain au Parc familial des Berges;
- Une aide financière de 105 \$ a été versée au CPE Le Kangourou pour l'organisation de l'activité reconnaissance 2016 du 22 mai prochain;
- Une aide financière de 250 \$ a été versée à la Société canadienne du cancer dans le cadre du Relais pour la vie Portneuf qui se tiendra au parc Donnacona les 11 et 12 juin prochain;
- Une demande d'aide financière a été présentée dans le programme d'infrastructure Québec-Municipalités (PIQM) au sous-volet 5.1, dans le cadre du projet de réaménagement et de mise aux normes de l'hôtel de ville;
- Le budget 2016 prévoit une subvention de fonctionnement de 56 000 \$ au Centre d'interprétation de la nature et d'animation familiale (CINAF); cette somme leur a été versée lors de la séance du 29 mars dernier;
- Suite à une demande financière, le conseil a versé une aide financière de 21 000 \$ au Club de golf de Donnacona;
- Le conseil a versé une aide financière de 300 \$ à l'organisatrice de la 3<sup>e</sup> édition du Salon bedaines et bambins qui se tiendra les 24 et 25 septembre prochain;

### ÉGOUT

#### Lingettes humides

L'utilisation de lingettes humides jetables (pour bébé, d'hygiène personnelle, démaquillantes, désinfectantes et antibactériennes) est de plus en plus répandue. Bien que l'emballage de la plupart d'entre elles comporte les mentions :

- biodégradables;
- sécuritaires pour les toilettes;
- sécuritaires pour les égouts et les fosses septiques;

**Il est recommandé, dans la mesure du possible, de ne pas jeter ces lingettes dans les toilettes puisqu'elles provoquent le blocage des conduites d'égout et des postes de pompage des eaux usées.**

#### Pourquoi?

Les lingettes ne se décomposent pas dans les conduites d'égout, car elles n'y séjournent pas suffisamment longtemps. Conséquem-

ment, elles s'accumulent, causant d'importants problèmes, dont des blocages et des bris d'équipements de pompage.

#### En quoi suis-je concerné?

Les blocages et les bris ont des conséquences financières pour tous puisqu'elles engendrent des interventions dispendieuses, augmentant ainsi les coûts d'exploitation du réseau d'égout.

Pour cette raison, la Ville de Donnacona demande de disposer des lingettes dans les ordures ménagères et invite les citoyens à privilégier l'utilisation de débarbouillettes lavables. Non seulement cette mesure aidera au bon fonctionnement et au maintien du service public d'assainissement, mais elle permettra aussi de préserver la qualité de notre environnement.

#### Informations?

Pour plus d'informations, communiquez avec le service de l'hygiène du milieu, 418 285-0343.

- Une aide financière de 500 \$ a été accordée à la Chambre de commerce de l'est de Portneuf pour l'organisation de son tournoi de golf-bénéfice;
- Un mandat à Tetra Tech QI, firme ayant obtenu le meilleur pointage final après évaluation a été octroyé au montant de 46 700 \$ auquel s'ajoutent les taxes applicables, afin de procéder à des travaux d'augmentation de la capacité résiduelle des étangs aérés, de la capacité de pompage et de la capacité d'un régulateur de surverse;
- Des félicitations ont été transmises au comité organisateur du 8<sup>e</sup> souper de filles;
- Monsieur Sylvain Germain a été engagé au poste de directeur général à titre d'employé-cadre en probation;
- Monsieur Marc-André Alain a été engagé au poste d'inspecteur municipal à titre d'employé temporaire de la mi-mai à la fin août 2016;
- Le conseil a autorisé l'organisation du cyclodéfi Enbridge contre le cancer ainsi que ses participants à emprunter les rues de la ville le 10 juillet prochain;
- Le conseil a versé une aide financière de 300 \$ au CERF volant de Portneuf dans le cadre de l'organisation de son tournoi de golf annuel du 5 juin prochain;
- La somme de 12 000 \$ à même le surplus a été affectée pour les travaux nécessaires à la mise à niveau de l'éclairage des terrains de tennis.
- Le contrat des travaux de pavage de diverses surfaces pour le service des loisirs et de la culture a été confié à l'entreprise Pavco inc. suivant les conditions stipulées au devis préparé pour ce projet;
- Le contrat des travaux de réfection de l'avenue Kernan entre la rue de l'Église et la rue Notre-Dame a été confié à l'entreprise Construction & Pavage Portneuf inc. suivant les conditions stipulées aux plans et devis préparés pour ce projet, au montant de 683 619,27 \$
- Madame Stéphanie Dubé a été engagée comme agent de bureau temporaire pour effectuer des remplacements;
- Deux préventionnistes, au service de l'urbanisme, ont été engagés : madame Olivia Hébert et monsieur Nicola Stothart;

## ÉLECTION PARTIELLE 2016

La période de mise en candidature prévue dans le cadre de l'élection partielle du 19 juin 2016 afin de pourvoir au poste de maire se déroulait du 6 au 20 mai 2016. Suivant la fin de cette période, les personnes qui ont déposé une candidature à ce poste sont les suivantes :



Prénom et nom	Adresse	Parti autorisé
Isabelle, BLACKBURN	1241 rue Notre-Dame	Indépendant
Jean-Claude LÉVEILLÉE	815, rue Notre-Dame	Indépendant

Dans les circonstances, un scrutin se tiendra le 19 juin 2016 de 10 h à 20 h. Le vote par anticipation se tiendra le 12 juin 2016 de 12 h à 20 h. Les bureaux de vote par anticipation ainsi que le jour du scrutin seront situés au gymnase de l'École secondaire Donnacona.

Nous vous rappelons que pour voter, vous devez absolument être inscrit sur la liste électorale. Un avis d'inscription vous sera transmis au cours des prochains jours. Pour vous inscrire ou pour corriger votre inscription, vous devrez vous présenter à la commission de révision. Celle-ci siègera à l'hôtel de ville, au 138 avenue Pleau, aux dates et aux heures suivantes :

- **Mardi 31 mai 2016 de 19 h à 22 h;**
- **Jeudi 2 juin 2016 de 14 h 30 à 17 h 30.**

Nous vous invitons à porter une attention particulière à l'avis d'inscription que vous recevrez au cours des prochains jours et qui précisera les informations pertinentes à la révision de la liste électorale. Cet avis contiendra également des informations concernant la tenue du scrutin. Si vous ne recevez pas cet avis, communiquez avec nous ou présentez-vous à la commission de révision. Nous invitons également à consulter les avis publics au cours des prochaines semaines ainsi que le site Internet de la Ville pour de l'information supplémentaire.

Pour toute information, n'hésitez pas à prendre contact avec le personnel électoral identifié ci-dessous par téléphone au 418 285-0110.

Pierre-Luc Gignac, avocat  
Greffier et président d'élection

Pierre-Luc Gignac  
Président d'élection  
gignacpl@villededonnacona.com

Francyne Bouchard  
Secrétaire d'élection

Emilie Bernard  
Adjointe au président d'élection

## TRÈS BONNE NOUVELLE POUR LA POPULATION DE DONNACONA



Le Centre médical et la Ville de Donnacona sont fiers d'annoncer la venue d'un nouveau médecin, le Dr Alain Beaulieu.



Nous invitons donc la population de Donnacona qui n'a pas de médecin de famille et qui le désire, à communiquer avec le Centre médical pour prendre de plus amples informations. 418 285-1122.

## PRESTATAIRES DE SERVICES D'HYDRO-QUÉBEC

La Ville de Donnacona est fière de promouvoir le programme Produits économiseurs d'eau et d'énergie d'Hydro-Québec auprès de ses résidents et résidentes en leur offrant la possibilité de se procurer une trousse comprenant une pomme de douche téléphone, un aérateur de robinet et un sablier à un prix réduit de 60%, soit 10.\$ +taxes.



et ce, sans que le confort ne soit compromis ;

- Un choix écoresponsable;
- Des économies d'eau par dizaines de milliers de litres chaque année

Les personnes intéressées à se procurer la trousse doivent se présenter à l'hôtel de ville de Donnacona sur les heures d'ouverture. Les trusses seront disponibles à compter du lundi 30 mai 2016.

### Avantages pour les résidents :

- Une réduction d'environ 100 \$ par année de la facture d'électricité d'un ménage de quatre personnes,

## MÉDAILLE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU QUÉBEC

Le 1<sup>er</sup> mai dernier, monsieur Jean-Noël Lortie a reçu la médaille du Lieutenant-gouverneur du Québec pour sa grande implication bénévole.

On se souviendra que monsieur Lortie a été nommé « Coup de cœur du jury », lors de la soirée des bénévoles en novembre dernier. Sincères félicitations monsieur Lortie.



## LA FORCE D'UN SERVICE PERSONNALISÉ!

Line Marois, Pl. fin.  
Directrice générale  
line.marois@desjardins.com

Nancy Dussault, Pl. fin.  
Conseillère en finances personnelles  
nancy.j.dussault@desjardins.com

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi, vendredi  
Jeudi

SERVICE COURANT  
10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00

SERVICE CONSEIL  
10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00  
Sur rendez-vous en dehors des heures régulières

### SYLVAIN TURGEON SERVICES FINANCIERS INC.

conseiller en sécurité financière  
INDUSTRIELLE ALLIANCE  
455, rue Marais, bur. 295, Québec (Québec) G1M 3A2

tél. : 418 687-9449, poste 263  
sans frais : 1 800 665-9287  
téléco. : 1 877 781-7381  
cell. : 418 283-4626



### Desjardins Caisse populaire de Les Écureuils

Siège social  
984, rue Notre-Dame  
Donnacona (Québec) G3M 1J5  
(418) 285-0505  
Télécopieur: (418) 285-0480

## Règlement V-552

# PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE À LA RÉNOVATION DES FAÇADES - NOUVEAU SECTEUR - QUARTIER DES ANGLAIS

La Ville de Donnacona a adopté, en mai 2015, le règlement V-552, un programme d'aide financière à la rénovation des façades, qui favorisera la revitalisation de secteurs où les bâtiments sont plus âgés et nécessitent des travaux de rénovation. Maintenant, en plus du secteur initial visé, la Ville de Donnacona modifie son programme et ajoute une seconde phase en incluant tous les bâtiments implantés dans le Quartier des Anglais (en rouge), soit le secteur au nord du Golf de Donnacona, à l'est du site de l'ancienne usine à papier et au sud des zones du centre-ville longeant la rue Notre-Dame.

Voici donc les principales informations que vous devrez fournir à l'inspecteur municipal pour démontrer votre admissibilité à l'aide financière maximale de 5000,00\$ octroyée par bâtiment situé dans le territoire décrit précédemment.

Entre autres, vous devrez :

- Détailler les travaux à réaliser dans

les douze mois suivant la confirmation de l'aide financière ;

- Fournir deux soumissions de deux entrepreneurs différents détenant leur licence R.B.Q. ;
- Remplir et signer le formulaire de demande d'aide financière ;
- Obtenir et payer un certificat d'autorisation conforme pour réaliser vos travaux ;
- Vous conformer à toutes autres dispositions et critères du règlement régissant le programme ;

Les travaux suivants sont admissibles dans le calcul de l'aide totale qui vous sera offerte, une aide financière qui représentera au maximum le 1/3 des travaux que vous exécutez :

- Les travaux doivent affecter une façade visible de la rue et améliorer son aspect général ;
- Les travaux extérieurs uniquement sont acceptés, excluant l'entretien

normal et la toiture .

- Les travaux affectant les bâtiments accessoires, annexés ou non, ne sont pas admis ;
- Le changement et l'amélioration du revêtement extérieur, des fenêtres, portes, balcons, galeries et escaliers, sont particulièrement visés par ce programme.

Pour obtenir toutes informations sur le programme, obtenir vos permis, ou débiter la préparation d'une demande d'aide financière, vous pouvez communiquer dès maintenant, avec le service de l'urbanisme et du développement économique au 418 285-0110 #4.



## PISCINE EXTÉRIÈRE : LA SÉCURITÉ AVANT TOUT !

La Loi sur la sécurité des piscines résidentielles adoptée le 23 juin 2010 vise à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement uniforme dans toutes les municipalités du Québec concernant la sécurité des piscines résidentielles de tous types. Voyant le nombre de noyades et d'accidents liés à la baignade diminué de façon constante depuis plusieurs années, et ce, partout au Québec, nous sommes convaincus de l'impact et de la nécessité de cette démarche. Des installations de baignade conformes vous permettent de profiter de l'été en toute quiétude et favorisent, et plus particulièrement pour nos enfants, un milieu de vie sécuritaire.

### Définition

On entend par piscine toute construction extérieure ou intérieure, creusée, excavée ou hors terre, permanente ou temporaire, conçue pour la natation, la baignade ou tout autre divertissement aquatique ayant une profondeur de 60 centimètres et plus. La législation du Québec identifie quatre (4) types de piscines : piscine creusée, semi-creusée, hors-terre et gonflable.

### Principales normes d'implantation

Pour être conforme, votre installation devra donc être implantée à 1,5 mètre des limites de votre terrain, et le filtreur à 2,0 mètres de celles-ci et à 1,0 mètre de la piscine. Elle ne doit jamais être située sous un fil électrique et à moins de 1,5 mètre de la résidence. Une piscine doit avoir la hauteur réglementaire de 1,20 mètre (1,40 mètre pour les piscines gonflables) faute de quoi elle devra être entourée d'une clôture (obligatoire pour les piscines creusées). La clôture doit avoir une hauteur minimale de 1,20 mètre et ne doit pas pouvoir laisser passer un objet sphérique de plus de 10 centimètres de diamètre. De plus, le dispositif de fermeture et de verrouillage doit se faire automatiquement et être maintenu en bon état de fonctionnement en tout temps. D'autres dispositifs existent, telle une échelle avec portière verrouillée. Il est important de vous informer des normes en vigueur étant donné qu'elles ne peuvent toutes être présentées dans cet article.

### Permis obligatoire

Un permis est requis pour l'implan-



tation, la rénovation ou le remplacement de la piscine et pour la clôture empêchant l'accès à cette dernière. Tous ces travaux doivent évidemment rencontrer les normes provinciales et municipales, déterminées selon le type d'installation.

Afin d'assurer la sécurité des personnes, la loi donne aux municipalités du Québec, le pouvoir de veiller au respect des dispositions de cette dernière en plus de leurs propres normes d'implantation identifiées dans leur règlement de zonage. La Ville de Donnacona peut alors remettre des avis et constats d'infraction pour toute offense à une disposition de cette loi (500\$ minimum) ou de son règlement de zonage (300\$ minimum) qui est commise sur son territoire.

Pour tous renseignements, et afin d'obtenir votre formulaire de demande de permis, contactez dès que possible le service de l'urbanisme et du développement économique au 418-285-0110 # 4.

**KATI DES GRANGES**  
DESIGNER D'INTERIEUR

- Bureau de design intérieur
- Plans et devis
- Armoires de cuisine et salles de bains
- Habillage de fenêtres et lits
- Décoration, céramique, comptoirs
- Robinetterie, baignoires, douches
- RBQ 5679-1452-01

576, boul. Gaudreau, Donnacona  
418 462-1380  
www.kparcuisinesetsallesdebains.com

**cuisines**  
salles de bains

**K par**  
**KK**

**RAYMOND DÉSILETS**  
**SUZIE GRONDIN**

*PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES AFFILIÉS*

430, Route 138, Donnacona (Québec) G3M 1C2  
Tél.: (418) 285-3131  
Fax: (418) 285-3323

**JEAN GOUTU**

**Laganière & Poulin**  
Services Financiers

**SFL**  
Société de Sécurité Financière

**Marco Poulin, AVC**  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives  
Représentant en épargne collective

324, rue Brière  
Donnacona (Québec) G3M 1S7  
Tél.: (418) 285-2470  
1 877 285-247  
Courriel: slfp@me.com

*Équilibre Santé*  
Donnacona

**Chiropratique • Massothérapie**  
**Yoga • Tous niveaux**  
**Prénatal & Postnatal**  
418 285.5526

200, rue Commerciale, suite 201, Donnacona  
www.santedonnacona.com

**Coiffure**  
**Jack, A**

Jacques Allard prop.  
292 Avenue Mathieu  
Donnacona, Québec

**418.462.0975**

**eko** **GARAGE**  
**André Frenette**  
**Mécanique générale**

- Vente de véhicule d'occasion
- Mise au point
- Suspension
- Antirouille
- Essence avec service
- Direction
- Freins
- Pneus

106, rue Notre-Dame, Donnacona (QC) G3M 1G1  
**418 285-0717**

**ÉLECTRICITÉ**  
**DENIS Gignac**  
INC.

130, rue Pépin, Donnacona G3M 1B1  
Tél.: 418 285-0242 • Fax: 418 285-5534

**André Blanchette & Fils inc.**

TRANSPORT EN VRAC • TERRE TAMISÉE • SABLE • PIERRE CONCASÉE  
EXCAVATION • NIVELAGE • TERRASSEMENT • DÉNEIGEMENT  
LOCATION DE MACHINERIE • 10 - 12 ROUES ET SEMI-REMORQUE

Depuis 1948  
**Yves Blanchette**

349, Avenue Jacques-Cartier  
Donnacona (Québec) G3M 2B6  
Tél.: 418 285-2030  
Fax: 418 285-0165

Centre de Rénovation

**Home**  
hardware

Centre de Rénovation  
Germain inc.  
213, rue Commercial  
Donnacona  
Québec  
G3M 1W2

T 418 285 2315 / 2316  
F 418 285 2121

**Fleuriste**  
*Boutique Mon Décor*

Fleurs et plantes pour toutes occasions  
Mariage, Funéraire et Fêtes  
aménagement de végétaux

**418-462-1772**

Katia Savoie 203 Notre-Dame Donnacona, Qc. G3M 1G6  
boutiquemondecor@hotmail.com

*Centre de Beauté Solange*

- Coiffure • Esthétique • Électrolyse
- Épilation au lazer • Manucure UV
- Maquillage permanent • Body piercing
- Acrochordon (papillôme)
- Lésions vasculaires • Massage

342, de l'Église, Donnacona G3M 2A3 Tél. : 418 285-3422

## SOIRÉE DISTINCTION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE L'EST DE PORTNEUF

M. Bernard Naud, directeur général de la Ville de Donnacona, est honoré.

Le Conseil municipal de la Ville de Donnacona souhaite souligner son apport exceptionnel pour le travail accompli à ce jour. Ingénieur de formation possédant également une maîtrise en administration des affaires, monsieur Naud évolue au sein de la ville de Donnacona depuis 1985 comme directeur général. Il a aussi assumé la fonction de greffier ainsi que plusieurs autres tâches inhérentes aux services techniques et aux ressources humaines.

La charge de travail qui incombe au directeur général est colossale et monsieur Naud démontre encore aujourd'hui son engagement et sa loyauté envers la ville. D'une grande disponibilité, il n'a jamais compté ses heures pour satisfaire à la tâche. Tous sont unanimes à lui attribuer l'étiquette d'un collaborateur hors pair; ses efforts se sont toujours traduits par la recherche du compromis acceptable, de la bonne entente, mais surtout de l'atteinte de résultats. À cet égard, la ville possède une situation fort enviable tant pour ses infrastructures qu'au plan financier. Il est également reconnu pour son écoute, son doigté, son intégrité, sa discrétion, son souci d'exactitude; des atouts indéniables pour la né-

gociation de plusieurs conventions collectives.

Ses nombreuses compétences professionnelles et ses qualités personnelles de rigueur, de recherche de l'excellence, de transparence, son côté méthodique et le respect dont il fait preuve envers tous ses collègues de travail ont contribué à faciliter grandement les prises de décisions des élus municipaux. La Ville de Donnacona aura la chance de bénéficier de son expérience et de sa fidélité jusqu'au 30 juin prochain. Bien qu'empreint d'un engagement soutenu, il tire maintenant sa révérence et pourra consacrer temps et énergie à de nouveaux projets de retraite.

Pour toutes ces raisons, le Conseil municipal de la ville de Donnacona est heureux et fier de décerner le titre d'employé d'exception à Bernard Naud et le remercie pour son implication tout au long de sa carrière. Monsieur Naud, mille mercis !



## SOIRÉE DES DAMES VIP

C'était le mardi 3 mai dernier que se tenait la 3<sup>e</sup> édition de la soirée des dames VIP, organisé par Jacques Allard de Coiffure Jack A, au profit du Centre des maladies du sein Deschênes Fabia, à la salle Donnallie de Donnacona.

Plus de 220 femmes ont assisté à cette soirée exceptionnelle où buffet, défilé de mode et de nombreux prix de présence étaient au rendez-vous.

L'organisateur Jacques Allard, de Coiffure Jack A. était très satisfait de cette 3<sup>e</sup> édition, laquelle a permis de remettre la somme de 1200 \$ au centre des maladies du sein.

Sur la photo, Jacques Allard est entouré de madame Johanne Boivin, animatrice bien connue à MFM 102,9 qui était l'artiste invitée de la soirée et de madame Francyne Bouchard, coorganisatrice de l'événement.

La Dre Christine Desbiens, chirurgienne oncologue au Centre des maladies du sein, a sensibilisé les femmes présentes à la nécessité de la prévention par la mammographie, tout en mettant l'accent sur la qualité des soins du Centre des maladies du sein.

Les organisateurs remercient les nombreux partenaires et commanditaires de l'événement

*Auberge Chemin du Roy*

*Banque Nationale du Canada*

*Boutique Mode Sofia*

*Choco en folie*



*Club de l'Âge d'or de Donnacona  
Coiffure Jack A.*

*Fleuriste aux Primeverts*

*Fondation Mira*

*Hangar 29*

*Lingerie Nathalie*

*Lise Watier, cosmétique*

*Pharmacie Brunet*

*Restaurant chez Carmen*

*Studio Mode*

*Style Décor tendance*

*Tournoi de golf du maire  
de la Ville de Donnacona*

*Traiteur Bruno Leclerc*

## En direct des organismes

### FILLACTIVE

**4 500 FILLES ÉTAIENT À DONNACONA POUR RELEVER LE DÉFI DE LA COURSE 5KM ET 10KM, FITCLUB 2016, LE 9 MAI**

Madame Sophie Grégoire, première dame du Canada, était à Donnacona dans le cadre de la course Fillactive, le lundi 9 mai dernier.

Porte-parole de la Fondation FillActive, madame Grégoire était au fil d'arrivée pour remettre une médaille aux participantes et leur adresser ses plus sincères félicitations.

Monsieur Marc Hébert, maire suppléant était présent lors du dîner en compagnie de madame Sophie Grégoire, Première dame du Canada et de madame Claudine Labelle, présidente fondatrice de Fillactive.



### ASSEMBLÉE DE FIN D'ANNÉE DES FILLES D'ISABELLE

Mercredi 1<sup>er</sup> juin Assemblée de fin d'année des filles d'Isabelle du Cercle Mgr Tremblay à la salle des Chevaliers de Colomb. Cette dernière réunion sera suivie d'un souper.

**Services d'aide à l'emploi** **Emploi Québec**  
Capitale Nationale

**Vous avez de la difficulté à trouver ou à conserver un emploi?**

**PORTNEUF**  
100, route 138, bureau 205  
Donnacona (Québec) G3M 1B5  
Tél. : 418 285-0285 – www.ape.qc.ca

*Une démarche qui m'aide vraiment*

**COOPÉRER À LA VIE AU QUOTIDIEN DE LA FAMILLE**

**Alain ACTIVE**

### BIENVENUE À LA CAISSE DES JARDINS DU CENTRE DE PORTNEUF

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2015, les Caisses Desjardins de Donnacona et du Centre de Portneuf forment la nouvelle Caisse Desjardins du Centre de Portneuf. Même service personnalisé et attentionné dans une offre de service bonifiée. Venez nous rencontrer!

Centre de services de Donnacona : 418 285-2525  
Siège social : 418 285-2434  
[desjardins.com](http://desjardins.com)

**Desjardins**  
Caisse du Centre de Portneuf

Coopérer pour créer l'avenir

# CONCOURS MAISON FLEURIES 2016

## INSCRIPTIONS

Choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :

**Catégorie (A) :** Aménagement complet

**Catégorie (B) :** (Faire un choix)

- Aménagement partiel - Façade
- Aménagement partiel - Cour arrière
- Aménagement partiel - Côté de maison

Veillez indiquer votre choix; une seule catégorie par participant. Voici les critères :

1. Aspect général
2. Présence de l'emblème floral, la graminée

3. Santé des végétaux
4. Esthétique et propreté des lieux
5. Souci environnemental : (potager/compost/récupération d'eau)
6. Attrait pour les oiseaux : nichoirs et/ou arbustes, fleurs attirant les oiseaux

Voici le formulaire d'inscription à faire parvenir par la poste ou en personne au 138 avenue Pleau, Donnacona (réception de l'hôtel de ville). Aussi, disponible formulaire à remplir sur le site internet de la Ville de Donnacona : <http://villedeonnacona.com/municipalite/comites-municipaux/comite-dembellissement-et-denvironnement/>

Prix Coup de cœur commercial, sélectionné parmi les commerces de la



municipalité qui auront aménagé un coin fleuri devant leur édifice.

**Date limite d'inscription :**  
30 juin 2016

**Jugement :** mi-juillet 2016

## COUPON D'INSCRIPTION CONCOURS MAISONS FLEURIES 2016

Nom du participant : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : Donnacona, QC Code postal : G3M \_\_\_\_\_

Téléphone : jour (418) \_\_\_\_\_ soir : (418) \_\_\_\_\_

**Choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :**

**Catégorie (A) :** Aménagement complet

**Catégorie (B) :** (Faire un choix)  
Aménagement partiel - Façade   
Aménagement partiel - Cour arrière   
Aménagement partiel - Côté de maison

## MESSAGE D'HYDRO-QUÉBEC



Dans le cadre de son programme annuel de maîtrise de la végétation, Hydro-Québec réalisera au cours des prochains mois des travaux d'élagage et de déboisement des arbres aux abords du réseau de distribution d'électricité dans votre municipalité. C'est l'Entreprise horticole CCS qui est mandatée pour ces travaux.

L'entretien de la végétation à proximité du réseau électrique est nécessaire afin d'assurer un espace de dégagement sécuritaire entre les arbres et les installations électriques. Ces travaux contribuent à la fiabilité de l'alimentation électrique ainsi qu'à la sécurité du public et des employés d'Hydro-Québec ou d'autres entreprises qui ont à intervenir sur le réseau électrique.

Hydro-Québec rappelle qu'il est dangereux de s'approcher trop près du réseau électrique. Seuls les employés d'Hydro-Québec et ceux des entreprises qu'elle mandate sont habilités à intervenir à moins de trois mètres des fils électriques.

Pour prévenir les situations à risque, Hydro-Québec invite les citoyens à planter des espèces à faible déploiement et à croissance limitée près des installations électriques, soit le bon arbre au bon endroit.

Pour de plus amples renseignements sur les arbres que l'on peut planter à proximité du réseau et les méthodes de maîtrise de la végétation d'Hydro-Québec et celles de préservation de la biodiversité, nous vous invitons à consulter le site internet [www.hydroquebec.com/arbres](http://www.hydroquebec.com/arbres). Services à la clientèle d'Hydro-Québec en composant le numéro de téléphone : 1 888 385-7252.

## CUISINES COLLECTIVES DU CARREFOUR F.M. PORTNEUF



Vous êtes une famille monoparentale ou une famille recomposée ?

Vous demeurez dans Portneuf et vous êtes à faible revenu ?

Vous désirez cuisiner en groupe des recettes simples et repartir à la maison avec ces mets cuisinés, et ce, à faible coût?

Inscrivez-vous pour participer aux cuisines collectives !

**Pour informations et pour inscriptions :**

418 337-3704 ou sans frais 1 888 337-3704

## SALLE LUC PLAMONDON

L'invitation est lancée à toute la population pour le dévoilement de la programmation 2016-2017 de la salle Luc Plamondon, le **lundi 6 juin 2016 à 18 h 30**.

Afin d'agrémenter cette soirée, un artiste invité viendra vous offrir une prestation.

Invitez tous vos amis(es) à venir au dévoilement, il nous fera plaisir de vous accueillir.

*Manon Tremblay et toute son équipe*



Si vous ne connaissez pas l'avenir

1 888 888-1229

PROMUTUELASSURANCE.CA

PROMUTUEL ASSURANCE



Martin Latulippe

Donnacona Ford  
128, boul. des Écureuils  
Donnacona (Québec)  
G3M 0J2

Tél. : 418 285-3311  
1 800 463-8784  
Télec. : 418 285-3174  
martin.latulippe@donnaconaford.com

[www.donnaconaford.com](http://www.donnaconaford.com)

**FREDERICK MORIN** Propriétaire  
**La Bonne fourchette** RESTAURANT  
SALLE DE RÉCEPTION 60 PLACES  
GRANDE TERRASSE

125, RUE NOTRE-DAME

VIEUX DONNACONA (QUÉBEC) G3M 1G3

LIVRAISON : 418 285-3626

Fax : 418 283-0881

SUGGESTIONS • COMMENTAIRES : labonnefourchette@videotron.ca



ROGER GERMAIN Propriétaire

T 418 285-0827

F 418 285-3385

200, rue Boivin, Donnacona (Québec), G3M 2G5  
imp@globetrotter.net

Impressions commerciales de tous genres

**L'Ouvroir de Donnacona**



Rue Sainte-Agnès, arrière du presbytère, porte 1  
418 285-1594

Dépôt tous les jours de 8h à 21h | Ouvert les mercredis de 13h30 à 16h et 18h30 à 21h

**GARAGE MARTIN CÔTE**



435, route 138, Donnacona  
418 285-0417

Cet espace publicitaire pourrait être le vôtre.

418 285-0110

Luc

Ménard

Arpenteur-géomètre

230, avenue Côte  
Ville de Donnacona (Québec)  
G3M 2V5



Luc Ménard

arpenteur-geomètre

Tél.: (418) 285-4290  
Télécopie: (418) 285-6926  
lucmenar@globetrotter.net

Cet espace publicitaire pourrait être le vôtre.

418 285-0110

## INAUGURATION DU PAVILLON DU PARC DES ANGLAIS

L'inauguration du pavillon du Parc des Anglais se tiendra le **dimanche 29 mai à 13 h 30** et toute la population est invitée à y participer. Cette inauguration sera suivie d'une présentation, à la Maison de la Culture, du documentaire « Nous autres à l'usine ».

Le Syndicat a été fondé en 1937 et a toujours été affilié à la CSN. Après la fermeture définitive de l'usine en 2008, le Syndicat restera en activité pendant six (6) ans afin d'aider les travailleurs à se reclasser et à sauvegarder les régimes de retraite.

En 2014, le Syndicat remet presque tous ses actifs (300 000 \$) à la communauté pour la réalisation de plusieurs projets dont un parc récréatif à l'embouchure de la rivière Jacques-Cartier, la rénovation du pavillon du



Parc familial des Berges et l'érection d'un pavillon au Parc des Anglais.

En reconnaissance, la Ville de Donnacona nomme ce dernier au nom du Syndicat national des Pâtes et Papiers de Donnacona CSN. Ce legs du syndicat permettra aux générations futures de se rappeler des origines et de l'histoire de la ville.

## PARC FAMILIAL DES BERGES

Vous êtes invité à une conférence de l'ornithologue Gilles Lacroix sur les mangeoires d'oiseaux, le **samedi 28 mai à 9 h 30** sous le kiosque. Tirage de prix de présence.

Les **3 et 4 juin**, c'est la Fête de la pêche. Le Club Chasse & Pêche de Donnacona vous attend en grand nombre.

Du **9 juin au 1<sup>er</sup> septembre**, c'est le retour des JEUDIS MUSICAUX de 13 h à 20 h.

Les utilisateurs pourront profiter du confort de nouvelles tables achetées grâce à la participation de nombreux partenaires :

Le partenaire principal, *le député de Portneuf, monsieur Michel Matte;*

*Architecture & Armoire Design*

*Club Patrimoine et Musique*

*Desjardins Caisse de les Écureuils*

*Desjardins Caisse du Centre de Portneuf*

*Gagnon & Rochette Service Financier*

*La Clef de Sol Donnacona, Électronique Émond*

*Luc Ménard Arpenteur-Géomètre*

*Metro Donnacona Sylvain Petit*

*Promutuel Assurance*

*Rénovations M.S Leclerc*

*Restaurant Normandin*

*Richard Équipement*



## LA GRANDE JOURNÉE DES PETITS ENTREPRENEURS 2016 - 18 JUIN 2016

### ÉVEILLER LA PASSION DES AFFAIRES DES L'ENFANCE

Pour une troisième année, des enfants âgés de 5 à 12 ans de toutes les régions du Québec mettront sur pied leur petite entreprise d'un jour pour la dévoiler au grand public le 18 juin prochain. Fier collaborateur régional, le Carrefour jeunesse-emploi de Portneuf encourage les jeunes portneuvois à participer.

Sous la thématique « Rien ne m'arrête », l'événement permettra d'éveiller les jeunes à l'entrepreneuriat et de développer leur autonomie, leur créativité, leur sens des responsabilités et de l'effort au travail, dans un contexte familial et festif.

Les inscriptions se font au [www.petitsentrepreneurs.ca](http://www.petitsentrepreneurs.ca) et plusieurs outils sont accessibles aux participants et à leurs parents pour les aider à créer et à promouvoir leur entreprise, notamment le guide des petits entrepreneurs et du matériel personnalisable (affiche, cartes professionnelles) et promotionnel (t-shirt,

ballons, etc.).

Grande nouveauté cette année, une application mobile a été créée pour permettre à la population de repérer facilement les différentes places d'affaires des petits entrepreneurs de leur région afin de les visiter le 18 juin. Les kiosques prendront place devant les résidences des enfants et des rassemblements seront aussi organisés.

Les coprésidents d'honneur de l'événement sont Mme Michèle Boisvert, première vice-présidente, Rayonnement des affaires à la Caisse de dépôt et placement du Québec, et M. Alexandre Taillefer, associé principal chez XPND Capital.

L'événement est mis sur pied par l'OBNL Petits entrepreneurs et présenté par la Caisse de dépôt et placement du Québec. Plusieurs partenaires privés contribuent également au succès de cette journée

Collaboratrice régionale : Stéphanie Lépine, Carrefour jeunesse-emploi de Portneuf, 418 337-6460, [slepine@csportneuf.qc.ca](mailto:slepine@csportneuf.qc.ca)

## DEVIENS UN PRO DE L'ÊTRE HUMAIN

Deviens un pro de l'être humain en t'inscrivant en Sciences humaines au Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF). Nous offrons une formation préuniversitaire de qualité, qui répond à tes intérêts et à tes attentes. En effet, il existe dans ce programme 6 profils, dont plusieurs sont exclusifs à notre collège. Tu pourrais, par exemple, devenir un entraîneur sportif par le biais de notre Profil Sports (cheminement danse, entraînement ou football) ou encore te spécialiser, grâce au profil Police, sécurité et sciences juridiques, vers des métiers d'intervention et de relations d'aide. Tous nos profils permettent de compléter un diplôme d'études collégiales, mais ils peuvent aussi te mener, grâce à une préparation adéquate et à des avantages offerts à nos étudiants, vers les Techniques policières ou les Techniques d'intervention en milieu correctionnel au Campus Notre-Dame-de-Foy.

De plus, le CNDF est un collège à taille humaine et il est l'établissement collégial le plus près de chez toi. Il

suffit de prendre l'autoroute 40 vers Québec et d'emprunter la sortie 302 (Chemin du Lac), soit juste à temps pour éviter les embouteillages du matin! Il est à noter également que le stationnement est très abordable.

Il est encore temps de t'inscrire pour la prochaine session!

Site Internet : <http://www.cndf.qc.ca/programmes/dec-pre-universitaire>

Facebook : <https://www.facebook.com/scienceshumaines.cndf/>

*Alexandre Jobin-Lawler et Matthieu Boutet-Lanouette  
Coordonnateurs du département de Sciences humaines*

[jobinla@cndf.qc.ca](mailto:jobinla@cndf.qc.ca)  
[boutetlm@cndf.qc.ca](mailto:boutetlm@cndf.qc.ca)  
Tél. 418 872-8242  
Sans frais 1 800 463-8041  
Télé. 418 872-3448  
[www.cndf.qc.ca](http://www.cndf.qc.ca)

5000, rue Clément-Lockquell,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1B3

## L'ACCORDERIE

**Un système simple, économique et alternatif qui vous permet de passer votre temps à faire ce que vous aimez!**

Tant de temps et autant de talents à Donnacona ! Vous avez des talents en couture, mais plusieurs lacunes en informatique? Vous adorez jardiner dans les rocailles fleuries, mais vous n'aimez pas monter dans un escabeau pour laver vos fenêtres? Vous avez mal au dos et ne pouvez pas pelleter, mais vous savez installer un luminaire? L'Accorderie de Portneuf est la solution et la formule est simple :

vous devenez membre de l'Accorderie, soit un(e) AccordeurE. Vous disposez alors d'une banque de temps. Lorsque vous donnez de votre temps à quelqu'un, vous en recevez autant dans votre banque. Vous pouvez utiliser ce solde pour recourir aux services des autres accordeurs.

**Allez-y, accordez-vous!**

### Quoi de neuf ?

L'Accorderie de Portneuf a désigné des personnes-ressources dans chacune des villes et municipalités

pour accueillir et accompagner les Accordeur(e)s dans leurs démarches.

**Pour votre ville, il s'agit de Mme Sylvie Mercier.**

Pour les nouveaux, elle se fera un plaisir de vous inscrire et répondre à vos questions!

Pour les AccordeurEs aguerris, elle pourra vous aider dans vos différentes offres et activités, avec l'entraide et la générosité caractéristiques de l'Accorderie!

Pour contacter Mme Sylvie Mercier,



personne-ressource de l'Accorderie à Donnacona : [sylviefoxm@live.ca](mailto:sylviefoxm@live.ca) /418 283-3605

**À ce jour, 181 Accordeur(e)s de la MRC de Portneuf ont fait plus de 1207 échanges**

Pour plus d'informations ou pour partager vos commentaires et idées :

[www.accorderie.ca/portneuf](http://www.accorderie.ca/portneuf)  
[portneuf@accorderie.ca](mailto:portneuf@accorderie.ca)  
418 326-1284

## GAGNANTS COUPE LEDOR

Les Diablos Novice B3 de Donnacona/Pont-Rouge ont remporté la finale des Championnats régionaux dans leur catégorie le dimanche 10 avril dernier dans le cadre de la prestigieuse Coupe Ledor.



Ils ont vaincu l'équipe des Lynx 2 de Haute-Beauce par la marque de 5 à 1 devant une foule survoltée à l'Aréna de Donnacona.

Les 24 meilleures équipes des six (6) ligues de la grande région de Québec et de la Rive-Sud de Québec s'affrontaient dans le cadre des championnats régionaux.

L'équipe Diablos Novice B3 a terminé la saison régulière avec une fiche de 13 victoires, 1 défaite et 2 matchs nuls. Elle a été encore plus dominante en séries éliminatoires, remportant tous ses matchs et se méritant ainsi les grands honneurs de la série de championnats de la Ligue BC Rive-Nord.

La victoire en finale de la Coupe Ledor permet donc à cette belle équipe de terminer en beauté une saison de rêve. Trois joueurs de Donnacona, Tristan Jackson et Ève-Marie Leclerc à l'attaque, Victoria Fortin devant le filet, faisaient partie de l'alignement et ont contribué aux succès de l'équipe tout au long de la saison.

Les Diablos Novice B3 alignent 3 joueurs issus du programme de Hockey-école de Joé Juneau, un programme qui après seulement un an d'existence démontre déjà d'excellents résultats. D'ailleurs, Joé Juneau a pris la peine de venir féliciter les joueurs dans le vestiaire après leur victoire, au plus grand bonheur des jeunes et de leurs parents.

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

### ANNONCES IMPORTANTES

#### TRAVAUX ET FERMETURE DE LA BIBLIOTHÈQUE À L'ÉTÉ 2016

En raison de travaux majeurs effectués au courant de l'été 2016 à l'École Secondaire Donnacona, la bibliothèque municipale de Donnacona sera fermée du 23 juin au 5 septembre 2016 inclusivement.



#### SERVICE DE PRÊT BONIFIÉ EN JUIN

Afin d'accommoder les emprunteurs, nous offrirons un service de prêts bonifié du 1er au 22 juin 2016 inclusivement. Chaque membre de la bibliothèque pourra choisir jusqu'à 10 documents pour la durée des travaux.

#### PRÊT NUMÉRIQUE ACCESSIBLE EN TOUT TEMPS

Le service de prêt numérique, quant à lui, restera accessible en tout temps et en tout lieu. Près de 200 titres numériques sont disponibles. Pour les membres non inscrits, vous avez jusqu'en juin pour demander votre NIP d'emprunteur qui vous permettra d'entrer dans la section mon dossier et d'accéder aux livres numériques.

#### SOIRÉES UN CONTE AU PARC

Les mercredis 6 juillet et 17 août à 19 h

Vos enfants sont invités à terminer leur journée au Parc des Anglais sous le pavillon couvert pour se faire raconter des histoires choisies par Mademoiselle Albina qui les transportera dans son univers merveilleux, partagera avec eux de beaux moments et leur offrira une surprise à déguster!

Activité gratuite qui aura lieu beau temps, mauvais temps.



Samedi 11 juin 2016

## DONNACONA SE PRÉPARE À CÉLÉBRER!

### Comment participer ?

1. Parlez-en à vos voisins. Préparez la Fête ensemble, partagez vos idées et répartissez les tâches...
2. Inscrivez votre Fête sur le site Web ([www.fetedesvoisins.qc.ca](http://www.fetedesvoisins.qc.ca)). Vous serez alors admissibles à un tirage en plus d'accéder à une foule de trucs et conseils. Vous pourrez même échanger avec d'autres organisateurs.

3. Lancez les invitations. Distribuez les cartons d'invitation et annoncez votre activité dans un espace commun. Osez frapper aux portes! Vos voisins seront heureux de votre initiative.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec Sabrina Fiset au 418 285-3284, poste 202 ou par courriel au [fisets@villededonnacona.com](mailto:fisets@villededonnacona.com)

### PRÉPAREZ-VOUS, C'EST LE SAMEDI 11 JUIN



## GIANT TIGER TIGRE GÉANT

**BRUNO TREMBLAY**  
Propriétaire  
418 285-0684  
Télé. : 418 285-1473  
Site web: [www.tigregeant.com](http://www.tigregeant.com)

Tora Donnacona Limitée  
511, Route 138  
Donnacona (Québec)  
G3M 0A9



159, rue Commerciale  
Donnacona (Québec) G3M 1W2  
Tél. : 418 285-3220  
Fax : 418 285-0003  
Sans frais : 1 866 704-3220



[www.donnaconahonda.com](http://www.donnaconahonda.com)



photographie et encadrement  
Donnacona Centre-Ville  
418 285-2714 • 1 800 463-9758

[photodus@globetrotter.net](mailto:photodus@globetrotter.net)

*Annie Dion*  
notaire  
Conseillère juridique

325, rue de l'Église, bureau 12  
Donnacona (Québec) G3M 2A2  
(Centre d'achat Place Donnacona)

Tél. : 418 285-4450 • Téléc. : 418 285-0483  
[anniedion@notarius.net](mailto:anniedion@notarius.net)

## BÉDARD GUILBAULT INC.

Société de comptables professionnels agréés

110, rue Commerciale  
Donnacona G3M 1W1  
Téléphone: 418 285-1234 • Téléc.: 418 285-1242  
[donnacona@bedardguilbault.qc.ca](mailto:donnacona@bedardguilbault.qc.ca)

## CHAUSSURES POP SHOES

200, rue Commerciale, local 101, Donnacona (Québec) G3M 1W1  
Tél. : 418 285-3162 • Téléc. : 418 285-3162



**Claude Richard**  
Gérant

325, de l'Église  
Donnacona - G3M 2A2  
Tél. : 418 285-4535  
Fax : 418 285-5537  
[crichard@electroniquemond.com](mailto:crichard@electroniquemond.com)



Panasonic

SAMSUNG



## Comptoirs Réno Robi inc.

Centre de coupe  
Spécialiste en vente et installation  
de comptoirs prémoulés

aussi

Vente de portes, moulures et mélamine  
en bois, polystère, thermoplastique et stratifié



Simon Robitaille, propriétaire  
# R.B.Q. : 5825-9310-01

961, Notre-Dame, Donnacona G3M 1J7  
Cell. : 418 285-9142 • Tél. : 418 285-0126  
Fax : 418 462-0726 • [www.renorobi.com](http://www.renorobi.com)

Armoire de cuisine - salle de bain - meuble sur mesure  
Ébénisterie

## Cuisines Laprise

122, Auger, Donnacona (Des Tigre Géant)  
418 285-0400  
[www.cuisineslaprise.com](http://www.cuisineslaprise.com)

# La Fête nationale du Québec

**Au Parc Donnacona**

**Jeudi 23 juin**

- Dès 16 h** Pique-nique familial et vente de hot-dog au profit de la CJS
- 16 h à 19 h** Atelier participatif d'une fresque
- 16 h à 20 h** Expositions de plusieurs artistes locaux
- 18 h 30** Spectacle pour enfants **KALIMBA**
- 20 h** Discours patriotique et hommage au drapeau
- 21 h** Spectacle du groupe **La Berlué**
- 22 h 30** Feux d'artifice et feu de joie



**Vendredi 24 juin**

**Journée familiale, de 11 h à 16 h**

- Jeux gonflables • Accès aux jeux d'eau • Maquillage • Présence d'organismes de Donnacona et prestations sur scène • Dessin sur asphalte • Barbe à papa offerte gratuitement**
- Vente de hot-dog au profit de la CJS**

En cas de pluie abondante, toutes les activités et spectacles auront lieu dans l'aréna.



## Calendrier des activités

Date	Événement	Lieu / Organisme
27 mai 20 h	Spectacle bénéfique Blues	Maison de la culture GHG
28 mai 9 h 30 à 11 h 30	Conférence en ornithologie	Parc familial des berges
29 mai 13 h 30	Inauguration du Pavillon	Parc des Anglais
31 mai 13 h 30	Rencontre société Alzheimer	Centre hébergement Donnacona
1 <sup>er</sup> juin 19 h	Assemblée Filles d'Isabelle	Chevaliers de Colomb
3 juin 19 h	Lecture de contes en pyjama	Bibliothèque municipale
4 juin	Fête de la Pêche	Parc familial des Berges
4 et 5 juin	Tournoi de pêche fleuve, lacs, rivières	Parc familial des Berges
9 juin	Début des Jeudis musicaux	Parc familial des Berges
11 juin	Fête des voisins	Dans la ville
11 juin	Relais pour la vie	Parc Donnacona
14 juin	Rencontre société Alzheimer	Centre hébergement Donnacona
23-24 juin	Fête Nationale du Québec	Parc Donnacona

**URGENCE TRAVAUX PUBLICS**  
en tout temps  
418 285-2731

**PRÉVENTION SUICIDE**  
1 866 277-3553 (appelle)

### La Mairie

138, avenue Pleau, Donnacona (QC) G3M 1A1  
Marc Hébert, maire suppléant Bur. : 418 285-0110, # 222  
Télécopieur mairie : 418 285-0020

### Les Conseillers

Siège # 1 Renée-Claude Pichette 418 801-8536  
Siège # 2 Serge Paquin 418 285-1958  
Siège # 3 Jean-Pierre Pagé 418 285-3410  
Siège # 4 Marc Hébert 418 285-4368  
Siège # 5 Denis Lapointe 418 285-1268  
Siège # 6 Guy Beaupré 418 285-7976

### Services municipaux

**Direction générale & Greffe**  
Bernard Naud, directeur 418 285-0110  
Sylvain Germain, directeur 418 285-3410  
Pierre-Luc Gignac 418 285-0110, # 246

**Direction services administratifs**  
Julie Alain, directrice 418 285-0110, # 224  
Cour municipale 418 285-0110, # 238

**Direction des communications**  
Francyne Bouchard 418 285-0110, # 225  
Télécopieur administration 418 285-0020

**Développement économique, urbanisme et inspection**  
Benoit Fillion, directeur 418 285-0110, # 241  
Télécopieur urbanisme 418 285-0454

**Incendie**  
Raymond Benoit, directeur 1 855-266-5355  
Télécopieur incendie 418 285-0020

**Loisirs**  
René Alain, directeur 418 285-3284  
Réjean Langlois, directeur adjoint  
Jean-François Plamondon, directeur adjoint  
Sabrina Fiset, coordonnatrice culturelle  
Télécopieur loisirs: 418 285-1616

**Travaux publics**  
Tommy Rousseau, directeur 418 285-2731  
Télécopieur travaux publics : 418 285-1358

**Services techniques et hygiène de milieu**  
Alain Martel, directeur 418 285-0343  
Télécopieur 418 285-4410

### Autres services

Contrôle animal, licences 418 285-0110 #221

**Perdu ou retrouvé un chien**  
L'Arche de Kathleen 418 268-4779  
Urgence 24 h 1 888 237-4779

**Site enfouissement** 418 876-2714

### Heures d'ouverture des bureaux

(De la fête du travail au 30 avril)

**Service de l'administration et de l'urbanisme**  
(Hôtel de ville) 138, avenue Pleau  
Lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30  
Vendredi de 8 h 30 à 16 h (sans interruption)

**Service des loisirs**  
(aréna) au 300, rue de l'Église  
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30

**Travaux publics** (service à la clientèle) au 100, rue Armand-Bombardier  
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h

### Séances ordinaires du conseil

**Le 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundi du mois, 19 h**

**Séances de cour municipale**  
1<sup>er</sup> et 15 juin 2016 à 18 h 30 à la salle du conseil (2<sup>e</sup> étage)

### Heures d'ouverture de la bibliothèque du 2 sept au 15 juin

Lundi 13 h 30 à 15 h 30 et 18 h 30 à 21 h  
Mardi 18 h 30 à 21 h  
Mercredi 18 h 30 à 21 h  
Jeudi 18 h 30 à 21 h  
Vendredi 9 h 30 à 11 h 30 et 18 h 30 à 21 h  
Samedi et dimanche 13 h à 16 h